



MASTEER

PROFESSIONAL HEATERS

MANUAL DE UTILIZARE SI ÎNTRETINERE



AB28










BLP 10 kW
BLP 14 kW
BLP 15 kW R
BLP 26 kW

BLP 33 kW
BLP 53 kW
BLP 73 kW









BLP 26 kW DV
BLP 33 kW DV
BLP 53 kW DV
BLP 73 kW DV

BLP 33 kW E
BLP 53 kW E
BLP 73 kW E
BLP 103 kW E








DATE TEHNICE

MODEL	10 kW	14 kW	15 kW R	26 kW	33 kW	53 kW	73 kW
 230 V	220-240 V 50 Hz 0,23 A 53 W	220-240 V 50 Hz 0,23 A 53 W	220-240 V 50 Hz 0,23 A 53 W	220-240 V 50 Hz 0,26 A 60 W	220-240 V 50 Hz 0,26 A 60 W	220-240 V 50 Hz 0,48 A 110 W	220-240 V 50 Hz 0,95 A 218 W
 MAX	10,5 kW 9.030 kCal 36.000 BTU/h	16 kW 13.760 kCal 55.000 BTU/h	16 kW 13.760 kCal 55.000 BTU/h	33 kW 28.380 kCal 113.000 BTU/h	33 kW 28.380 kCal 113.000 BTU/h	53 kW 45.580 kCal 182.000 BTU/h	73 kW 62.780 kCal 251.000 BTU/h
 MIN			10 kW 8.600 kCal 34.000 BTU/h		16 kW 13.760 kCal 55.000 BTU/h	36 kW 30.960 kCal 123.000 BTU/h	49 kW 42.140 kCal 168.000 BTU/h
	0,764 kg/h	1,16 kg/h	1,16 kg/h	2,4 kg/h	2,4 kg/h	3,78 kg/h	5,02 kg/h
	300 m ³ /h	300 m ³ /h	300 m ³ /h	1.000 m ³ /h	1.000 m ³ /h	1.450 m ³ /h	2.300 m ³ /h
	300 mbar 30 kPa	700 mbar 70 kPa		1.500 mbar 150 kPa	750÷1.500 mbar 75÷150 kPa		
	L ₃ B/P						
	ΔT 1,5 m: <70K IP 44						

DATE TEHNICE

MODEL	26 kW DV	33 kW DV	53 kW DV	73 kW DV
 240 V	220-240 V 50 Hz 0,54 A 124 W	220-240 V 50 Hz 0,54 A 124 W	220-240 V 50 Hz 0,56 A 128 W	220-240 V 50 Hz 0,98 A 225 W
 110 V	110 V 50 Hz 0,71 A 81 W	110 V 50 Hz 0,71 A 81 W	110 V 50 Hz 0,90 A 103 W	110 V 50 Hz 1,64 A 188 W
 MAX	33 kW 28.380 kCal 113.000 BTU/h	33 kW 28.380 kCal 113.000 BTU/h	53 kW 45.580 kCal 182.000 BTU/h	73 kW 62.780 kCal 251.000 BTU/h
 MIN		16 kW 13.760 kCal 55.000 BTU/h	36 kW 30.960 kCal 123.000 BTU/h	49 kW 42.140 kCal 168.000 BTU/h
	2,4 kg/h	2,4 kg/h	3,78 kg/h	5,02 kg/h
	1.000 m³/h	1.000 m³/h	1.450 m³/h	2.300 m³/h
	1.500 mbar	750÷1.500 mbar		
	150 kPa	75÷150 kPa		
	I ₃ B/P			
	ΔT 1,5 m: <70K IP 44			

DATE TEHNICE

MODEL	33 kW E	53 kW E	73 kW E	103 kW E
 230 V	220-240 V 50 Hz 0,32 A 74 W	220-240 V 50 Hz 0,55 A 126 W	220-240 V 50 Hz 0,98 A 225 W	220-240 V 50 Hz 0,98 A 225 W
 MAX	33 kW 28.380 kCal 113.000 BTU/h	53 kW 45.580 kCal 182.000 BTU/h	73 kW 62.780 kCal 251.000 BTU/h	103 kW 88.580 kCal 354.000 BTU/h
 MIN	16 kW 13.760 kCal 55.000 BTU/h	36 kW 30.960 kCal 123.000 BTU/h	49 kW 42.140 kCal 168.000 BTU/h	57 kW 49.020 kCal 196.000 BTU/h
	2,4 kg/h	3,78 kg/h	5,02 kg/h	6,66 kg/h
	1.000 m ³ /h	1.450 m ³ /h	2.300 m ³ /h	3.260 m ³ /h
	750÷1.500 mbar			750÷2000 mbar
	75÷150 kPa			75÷200 kPa
	L ₃ B/P			
	ΔT 1,5 m: <70K IP 44			

IMAGINI

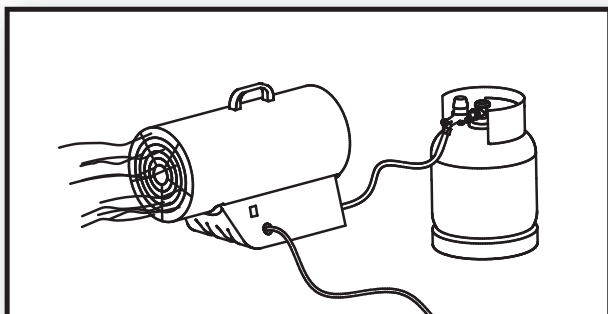


Fig. 1

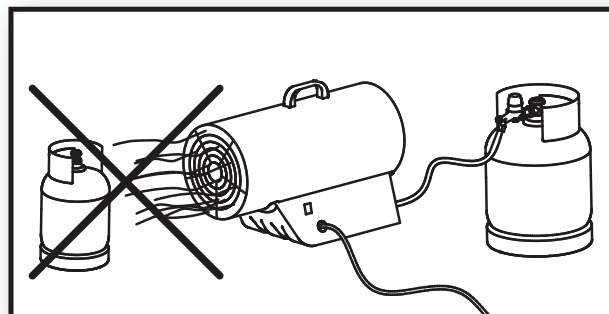


Fig. 2

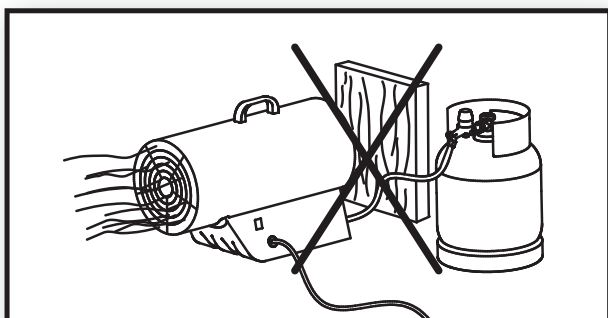


Fig. 3

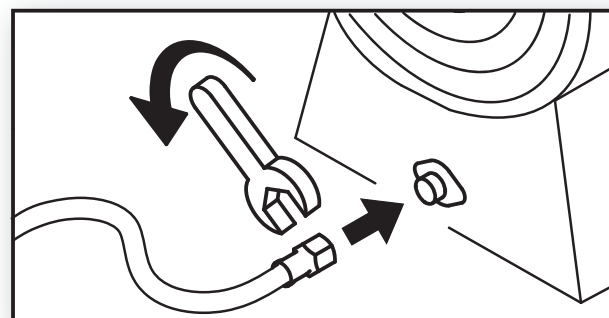


Fig. 4

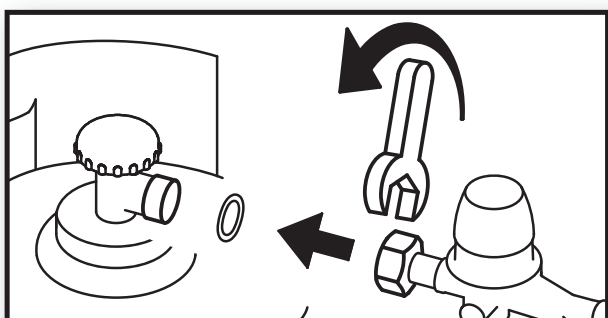


Fig. 5

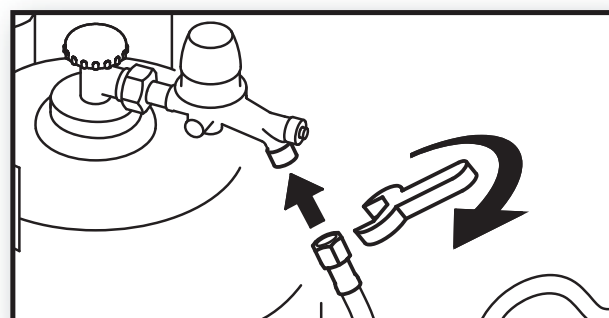


Fig. 6

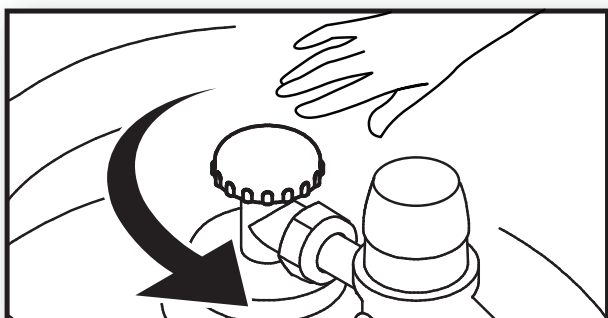


Fig. 7

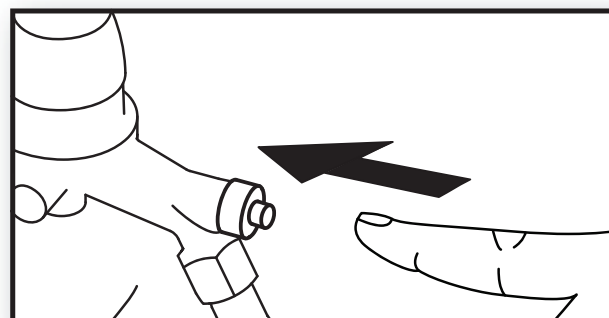


Fig. 8

IMAGINI

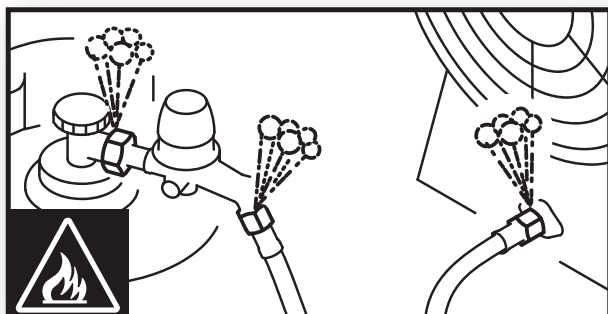


Fig. 9

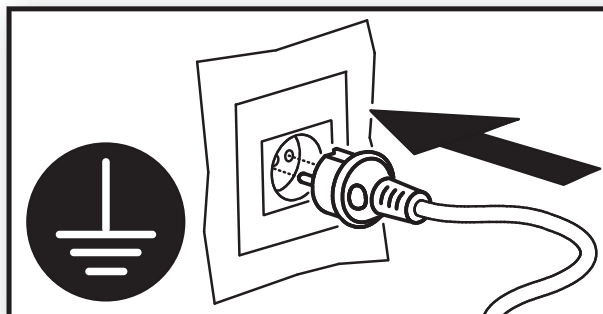


Fig. 10

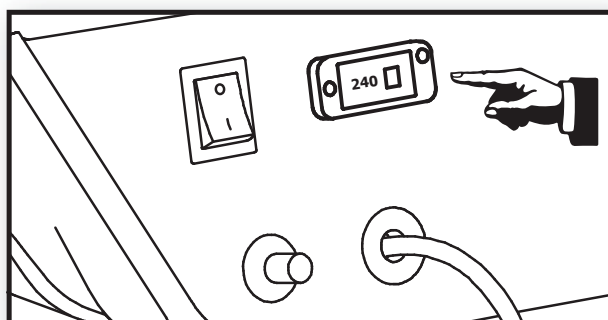


Fig. 11

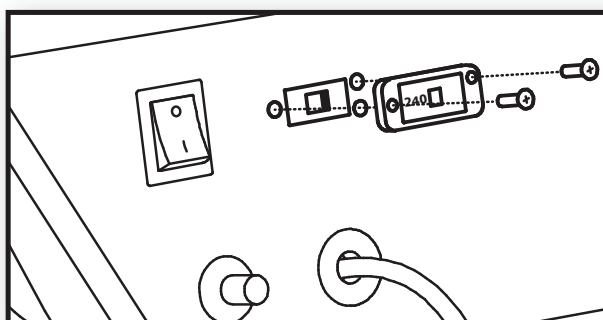


Fig. 12

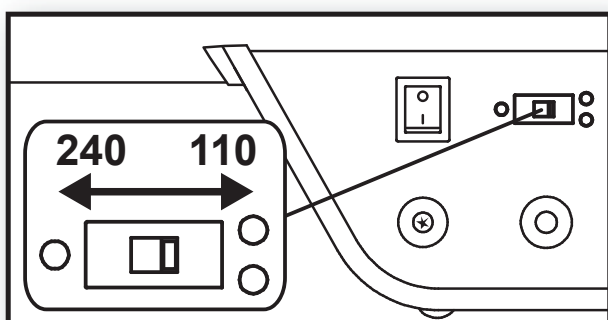


Fig. 13

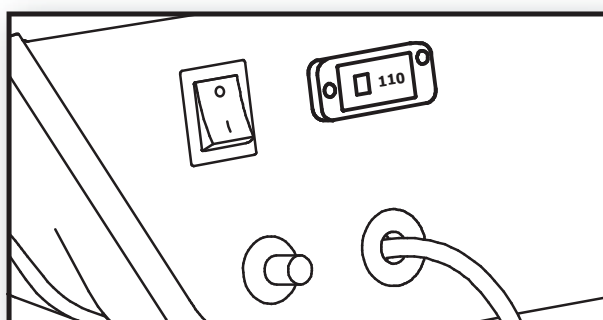


Fig. 14

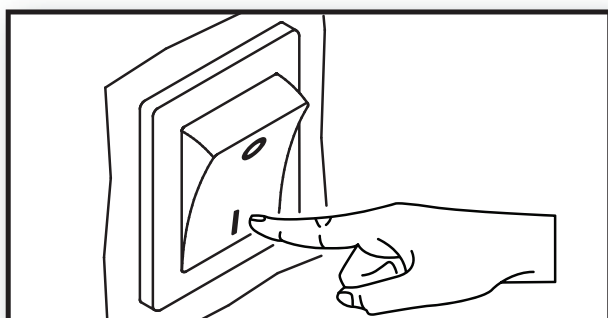


Fig. 15

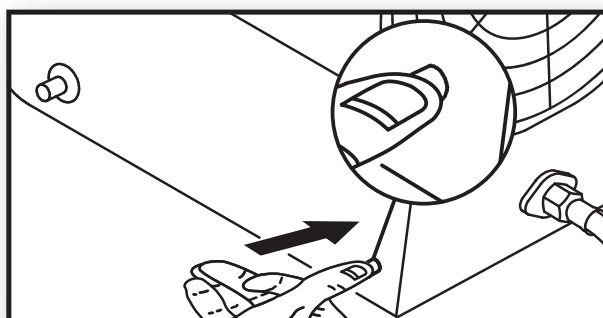


Fig. 16

IMAGINI



Fig. 17

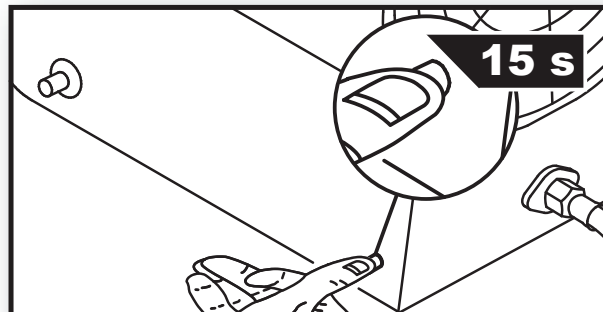


Fig. 18

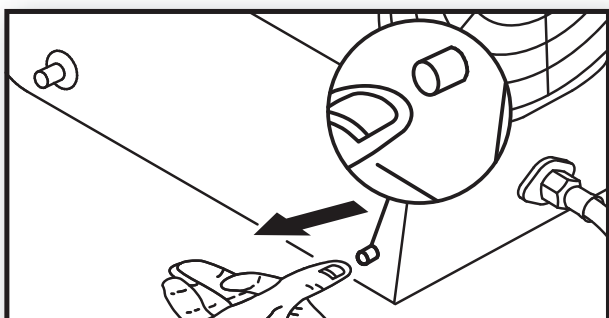


Fig. 19

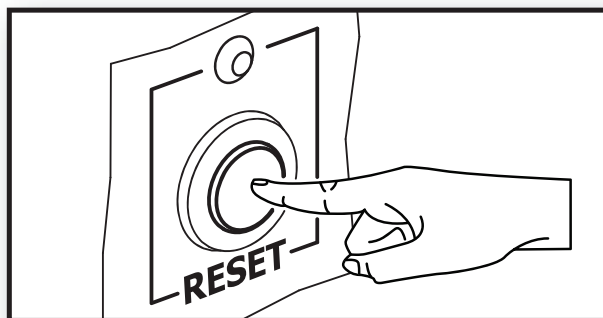


Fig. 20

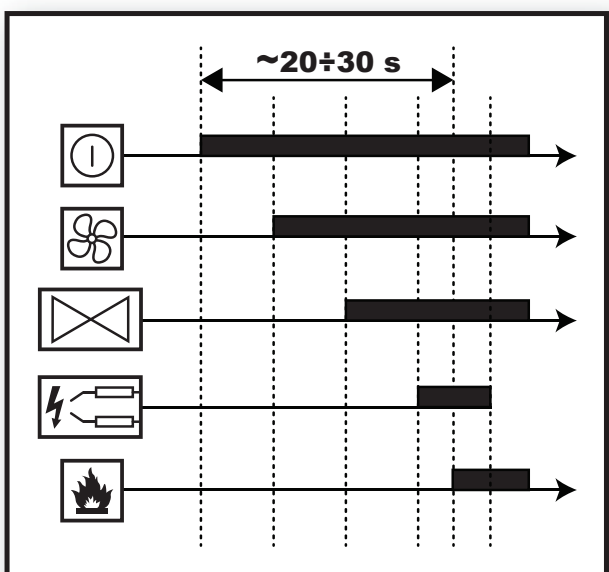


Fig. 21

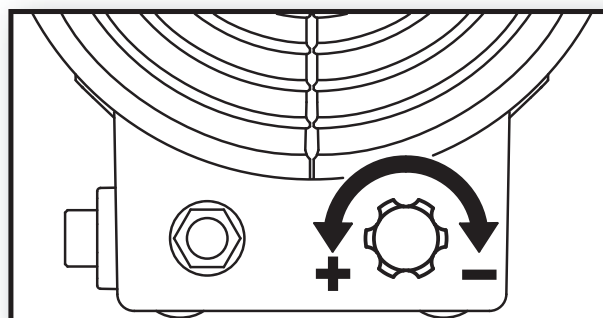


Fig. 22

IMAGINI

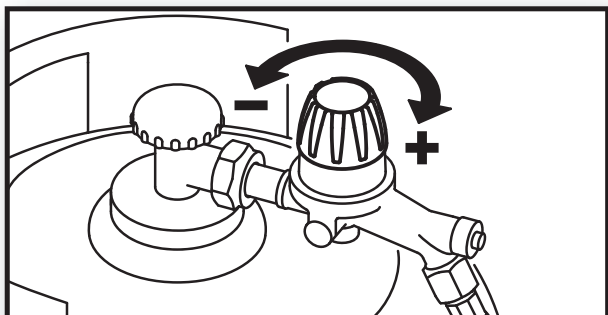


Fig. 23

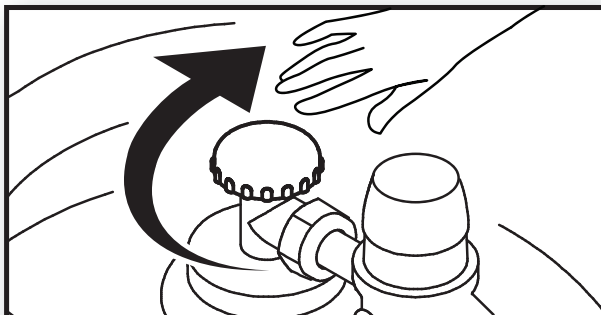


Fig. 24

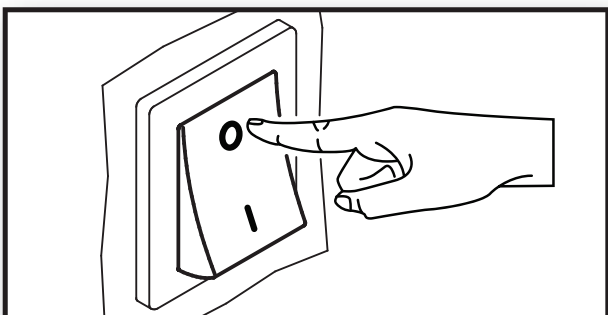


Fig. 25

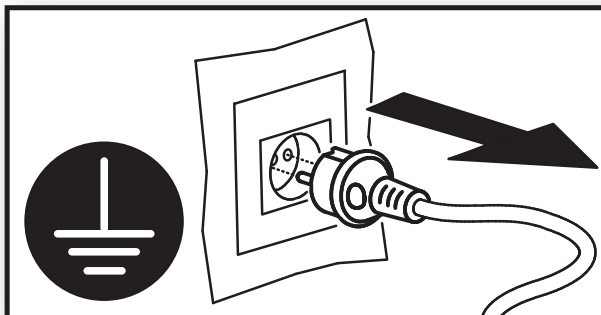


Fig. 26

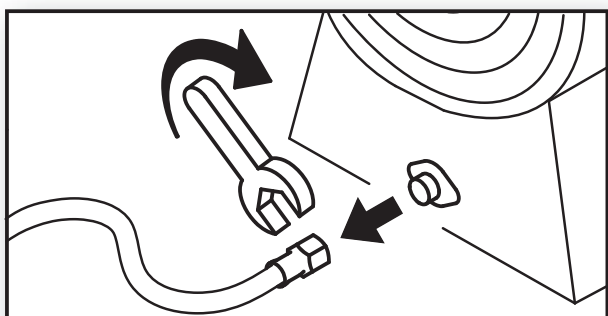


Fig. 27

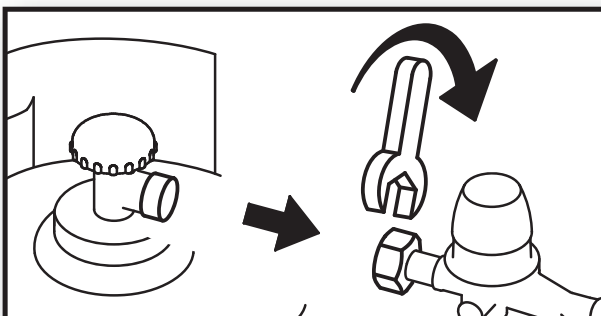


Fig. 28

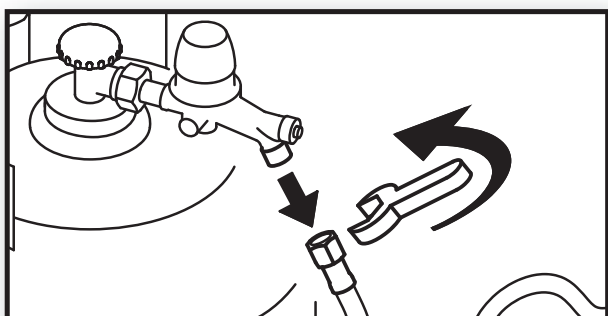


Fig. 29

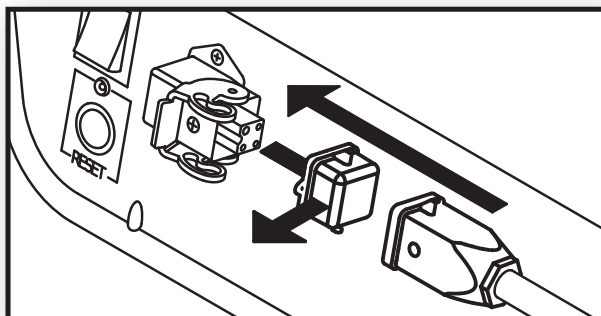


Fig. 30

SUMAR

1...	DESCRIERE
2...	AVERTIZĂRI
3...	TIPUL COMBUSTIBILULUI
4...	CONECTAREA ȘI ÎNLOCUIREA BUTELIEI DE GAZ
5...	CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ
6...	PORNIREA APARATULUI - MODELELE MANUALE (... kW / ... kW R / ... kW DV)
7...	PORNIREA APARATULUI - MODELELE ELECTRONICE (... kW E)
8...	REGLAREA PUTERII TERMICE
9...	OPRIREA APARATULUI - MODELELE MANUALE (... kW / ... kW R / ... kW DV)
10...	OPRIREA APARATULUI - MODELELE ELECTRONICE (... kW E)
11...	CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
12...	CONECTAREA TERMOSTATULUI AMBIENTAL (... kW E)
13...	DEFECTE DE FUNCȚIONARE, CAUZE ȘI SOLUȚII

IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A ANSAMBLA, DE A PUNE ÎN FUNCȚIUNE SAU DE A EFECTUA OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE ACEST APARAT. FOLOSIREA GREȘITĂ A APARATULUI POATE DUCE LA RĂNIRI GRAVE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL CA ȘI MATERIAL DE REFERINȚĂ.

►► 1. DESCRIERE

Acest generator este un aparat portabil pentru încălzirea aerului; acesta funcționează cu gaz lichid și are ca și caracteristică folosirea în totalitatea a combustibilului datorită schimbului termic prin amestecarea directă a aerului aspirat și a produselor combustiei. Este dotat cu un mâner pentru transport. Aparatul este realizat conform Normei EN 1596.

►► 2. AVERTIZĂRI

►⚠️**IMPORTANT:** Nu folosiți aparatul pentru încălzirea locuințelor; pentru folosirea în spații publice consultați regulamentele naționale.

►⚠️**IMPORTANT:** Acest aparat nu este adecvat pentru a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau inexperte, cu excepția cazului în

care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Țineți animalele la distanța de siguranță față de aparat.

►⚠️**IMPORTANT:** Folosirea neadecvată a acestui generator poate provoca răni grave și poate pune în pericol viața persoanelor; poate provoca leziuni, arsuri, explozii, electrocutare sau otrăvire. Primele simptome ale intoxicației cu monoxid de carbon sunt asemănătoare cu cele ale gripei: dureri de cap, amețeli și/sau greață. Aceste simptome pot fi provocate de funcționarea defectuoasă a aparatului. **ÎN CAZUL ÎN CARE SE PREZINTĂ ACESTE SIMPTOME IEȘIȚI IMEDIAT LA AER și apelați serviciul de asistență tehnică pentru reparația aparatului.**

► **⚠️IMPORTANT:** Toate operațiile de curățare, întreținere și reparație, care prevăd accesul la componente periculoase (precum înlocuirea cablului de alimentare deteriorat) trebuie să fie efectuate de către producător, serviciul de asistență tehnică sau o persoană calificată în acest sens, cu scopul de a preveni orice riscuri, chiar dacă este prevăzută întreruperea alimentării cu energie electrică.

► **2.1.** Respectați ordonanțele locale și normele în vigoare cu scopul de a utiliza aparatul în mod corect și de a economisi combustibil.

► **2.2.** Pentru a funcționa în mod corect aparatul are nevoie de schimb de aer adecvat. De aceea, acesta trebuie folosit în locuri deschise sau în încăperi în care este asigurat schimbul de aer continuu. Pentru a stabili cantitatea de aer necesară, volumul camerei trebuie calculat în funcție de puterea termică conform formulei 1 m^3 la fiecare 100 W de putere. În nici un caz, volumul camerei nu trebuie să fie mai mic de 100 m^3 . O bună aerisire este garantată de o deschizătură calculată pe baza formulei: 25 cm^2 pe kW de putere termică de cel puțin 250 cm^2 , împărțit în mod egal între partea superioară și cea inferioară a camerei. În ceea ce privește instalarea, sunt valabile normele în vigoare, inclusiv normele tehnice și dispozițiile în materie de protecție împotriva accidentelor și de prevenire a incendiilor.

► **2.3.** Aparatul trebuie folosit în mod exclusiv ca și generator de aer cald (mod încălzire) sau ventilator (mod ventilare în cazul modelelor care sunt prevăzute cu această funcție). Respectați cu strictețe aceste instrucțiuni.

► **2.4.** Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daune aduse

lucrurilor și/sau persoanelor, datorate folosirii neadecvate a aparatului.

► **2.5.** Alimentați aparatul numai cu combustibil de tipul indicat și cu curent cu tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța aplicată pe acesta.

► **2.6.** Conectați aparatul numai la rețele electrice dotate cu întrerupător diferențial și cu sistem de împământare.

► **2.7.** Folosiți numai prelungitoare cu secțiunea adecvată și cu fir de împământare.

► **2.8.** Aparatul trebuie așezat pe o suprafață orizontală, stabilă și ignifugă pentru a evita riscul de incendii.

► **2.9.** Este strict interzisă folosirea aparatului în subsoluri.

► **2.10.** Este interzisă folosirea aparatului în locuri în care pot fi prezente substanțe explozive, gaz, combustibil, solvenți, vopsele.

► **2.11.** În cazul în care aparatul este folosit în apropierea prelatelor, perdelelor sau a materialelor asemănătoare, este recomandată protecția ulterioară a acestora cu materiale de tip ignifug. Păstrați distanța de siguranță, care în nici un caz nu trebuie să fie mai mică de 2,5 m, față de materiale inflamabile (textile, hârtie, lemn etc.) sau sensibile la căldură (inclusiv cablul de alimentare).

► **2.12.** Așezați butelia de gaz într-un loc protejat, în spatele aparatului (Fig. 1). Aparatul nu trebuie să fie niciodată îndreptat spre butelia de gaz (Fig. 2).

► **2.13.** Este strict interzisă blocarea parțială sau totală a prizei de aer (partea posterioară) și/sau gura de ieșire a aerului (partea anterioară) (Fig. 3). Nu folosiți nici un fel de dispozitiv pentru canalizarea aerului de la/spre generator. Asigurați-vă să nu fie blocate orificiile pentru aspirația aerului aflate pe fundul bazei (în cazul modelelor care sunt prevăzute cu acest sistem).

► **2.14.** În cazul în care aparatul nu pornește sau pornește în mod neadecvat, consultați secțiunea (Cap. "13. DEFECTE DE FUNCȚIONARE, CAUZE ȘI SOLUȚII").

► **2.15.** Când este în funcțiune, aparatul nu trebuie mutat, manevrat sau supus unor operații de întreținere.

► **2.16.** Furtunul flexibil pentru gaz nu trebuie să fie supus riscului de a fi deteriorat (strivit, îndoit, răsucit, întins).

► **2.17.** Dacă simțiți miros de gaz, opriți imediat aparatul, închideți robinetul buteliei de gaz, scoateți ștecherul din priză și contactați serviciul de asistență tehnică.

► **2.18.** În cazul în care furtunul de gaz trebuie înlocuit, folosiți numai furtune de tip flexibil potrivite presiunii la care va fi supus și respectând regulamentele naționale. Furtunul de gaz trebuie să aibă o lungime de 1,5 m.

► **2.19.** Atunci când aparatul este controlat prin intermediul unui termostat ambiental (articol opțional), aparatul pornește în mod automat când temperatura scade sub limita setată.

► **2.20.** Atunci când nu folosiți aparatul, deconectați-l de la priza de curent, închideți robinetul de alimentare cu gaz, deconectați furtunul de gaz și acoperiți gura de intrare a gazului în aparat.

► **2.21.** Modul corect de funcționare al generatorului trebuie verificat cel puțin o dată pe an de către un centru de asistență tehnică.

►► 3. TIPUL COMBUSTIBILULUI

A se folosi numai gaz de categoria I₃B/P.

►► 4. CONECTAREA ȘI ÎNLOCUIREA BUTELIEI DE GAZ

Butelia de gaz trebuie înlocuită la loc deschis, departe de surse de căldură, în

locuri în care nu există riscul de producere al flăcărilor.

În vederea conectării buteliei de gaz la aparat, trebuie folosite următoarele accesorii:

• Furtun flexibil pentru gaz lichefiat.

• Regulator de presiune pentru gaz lichefiat dotat cu valvă de siguranță.

VERIFICAȚI INTEGRITATEA TUBULUI DE GAZ DE ALIMENTARE. ÎN CAZUL ÎN CARE ACESTA TREBUIE ÎNLOCUIT, FOLOSIȚI NUMAI FURTUNE FLEXIBILE, CONFORME PRESIUNII DE UTILIZARE, RESPECTÂND NORMELE ÎN VIGOARE.

► Pentru a conecta aparatul la butelia de gaz:

ATENȚIE: TOATE FILETURILE SUNT INVERSE, ADICĂ TREBUIE STRÂNSE ÎN SENS ANTIORAR.

► **4.1.** Înșurubați furtunul de gaz pe racordul aparatului (Fig. 4).

► **4.2.** Montați regulatorul de presiune pe butelia de gaz. Asigurați-vă ca regulatorul să fie prevăzut cu garnitură (dacă este prevăzută pentru tipul de racord) (Fig. 5).

► **4.3.** Conectați furtunul de gaz la regulatorul de presiune (Fig. 6).

► **4.4.** Deschideți robinetul buteliei de gaz (Fig. 7).

► **4.5.** Apăsăți butonul pentru deblocarea regulatorului (Fig. 8). **Verificați ca racordurile să fie etanșe cu ajutorul apei cu săpun: apariția bulelor de aer indică existența unor pierderi de gaz (Fig. 9).** Este posibilă racordarea mai multor butelii pentru a avea autonomie mai mare. **Se recomandă folosirea buteliilor de 30 kg, în cazul aparatelor cu puterea termică de până la 33 kW, peste puterea de 33 kW folosiți butelii cu capacitatea mai mare. Este recomandată folosirea buteliilor cu**

capacitate adecvată pentru a evita probleme datorate lipsei gazificării combustibilului. Presiunea adecvată de funcționare (vezi plăcuța aplicată pe aparat) se obține cu ajutorul regulatorului din dotare sau unul echivalent.

►► 5. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ VERIFICAȚI CONECTAREA CORECTĂ LA INSTALAȚIA DE ÎMPĂMÂNTARE.

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă ca tensiunea și frecvența de alimentare să fie corecte (vezi plăcuța aplicată pe aparat). Conectarea la rețeaua electrică (Fig. 10), trebuie făcută conform normelor în vigoare.

►► 6. PORNIREA APARATULUI - MODELELE MANUALE (... kW / ... kW R / ... kW DV)

IMPORTANT: În ceea ce privesc modelele ... kW DV, controlați poziția întrerupătorului pentru schimbarea tensiunii (220-240V/110-120V) (Fig. 11). Dacă tensiunea setată nu corespunde cu cea a rețelei, este necesară modificarea tensiunii. Desfaceți șuruburile de fixare ale capacului (Fig. 12), schimbați poziția întrerupătorului în dreptul tensiunii furnizate (Fig. 13) și montați la loc capacul (Fig. 14).

• 6.1. MODALITATE ÎNCĂLZIRE:

► 6.1.1. Duceți întrerupătorul "O/I" în poziție "I" (Fig. 15).

► 6.1.2. Apăsăți butonul de gaz până la capăt și țineți apăsat (Fig. 16).

► 6.1.3. Apăsăți în mod repetat aprinzătorul piezoelectric (Fig. 17), ținând apăsat butonul de gaz (Fig. 16).

► 6.1.4. După aprinderea flăcării, țineți apăsat butonul de gaz timp de aprox. 15 sec. (Fig. 18).

► 6.1.5. Eliberați butonul de gaz (Fig. 19). În cazul întreruperii energiei electrice sau în cazul lipsei alimentării cu gaz, aparatul se oprește în mod automat. Pornirea aparatului nu este automată ci trebuie efectuată manual repetând procedura de aprindere.

Dacă aparatul nu pornește, consultați secțiunea (Cap. "13. DEFECTE DE FUNCȚIONARE, CAUZE ȘI SOLUȚII").

• 6.2. MODALITATE VENTILARE:

Aparatul poate fi folosit și ca și ventilator. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică (Fig. 10) și duceți întrerupătorul "O/I" în poziție "I" (Fig. 15).

N.B.: Când aparatul este în funcțiune în modalitate încălzire, înainte de a trece la modalitatea ventilare, efectuați operațiile corecte de oprire a modelelor manuale [Cap. "9. OPRIREA APARATULUI - MODELELE MANUALE (... kW / ... kW R / ... kW DV)"].

►► 7. PORNIREA APARATULUI - MODELELE ELECTRONICE (... kW E)

► 7.1. Duceți întrerupătorul "O/I" în poziție "I" (Fig. 15).

► 7.2. Apăsăți butonul "RESET" (Fig. 20). Aparatul începe procesul de analiză, iar după aprox. 20÷30 s flacăra se aprinde (vezi schema de funcționare Fig. 21).

În cazul întreruperii energiei electrice sau în cazul lipsei alimentării cu gaz, aparatul se oprește în mod automat. Pornirea aparatului nu este automată ci trebuie efectuată manual repetând apăsând butonul "RESET" (Fig. 20).

Dacă aparatul nu pornește, consultați secțiunea (Cap. "13. DEFECTE DE FUNCȚIONARE, CAUZE ȘI SOLUȚII").

ATENȚIE: În cazul în care aparatul se oprește datorită intervenției

termostatului ambiental (articol opțional), pornirea aparatului are loc în mod automat în momentul în care temperatura scade sub limita setată.

▶▶ 8. REGLAREA PUTERII TERMICE

În funcție de tipul de aparat, poate fi reglată puterea termică. Puterea termică poate fi reglată acționând butonul aflat la baza aparatului (Fig. 22) sau pe regulatorul de presiune montat pe butelia de gaz (Fig. 23), în funcție de model.

▶▶ 9. OPRIREA APARATULUI - MODELELE MANUALE (... kW / ... kW R / ... kW DV)

▶ 9.1.Închideți robinetul buteliei de gaz (Fig. 24).

▶ 9.2.Lăsați ventilatorul în funcțiune timp de aprox. 60 s, pentru a evita supraîncălzirea componentelor interne (răcirea internă a aparatului).

▶ 9.3.Duceți întrerupătorul "O/I" în poziție "O" (Fig. 25).

▶ 9.4.Deconectați aparatul de la rețeaua electrică (Fig. 26).

▶ 9.5.Deconectați furtunul de alimentare cu gaz (Fig. 27).

▶▶ 10. OPRIREA APARATULUI - MODELELE ELECTRONICE (... kW E)

▶ 10.1.Duceți întrerupătorul "O/I" în poziție "O" (Fig. 25). Flacăra se stinge, iar aparatul execută faza post-ventilare. Așteptați încheierea ciclului pentru a evita deteriorarea componentelor interne, datorată supraîncălzirii (faza este automată și poate dura de la 50 s±5 min în funcție de temperatura internă/externă a aparatului).

▶ 10.2.Închideți robinetul buteliei de gaz (Fig. 24).

▶ 10.3.Deconectați aparatul de la rețeaua electrică (Fig. 26).

▶ 10.4.Deconectați furtunul de alimentare cu gaz (Fig. 27).

N.B.: Nu deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică, înainte de încheierea fazei de post-ventilare, pentru a evita deteriorarea componentelor din cauza supraîncălzirii.

▶▶ 11. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Modul corect de funcționare a generatorului trebuie verificat cel puțin o dată pe an de către un centru de asistență tehnică. După utilizare, înainte de depozitare, aparatul trebuie curățat.

▶ 11.1.Înainte de a începe orice fel de operație de întreținere, îngrijire sau reparație a aparatului, realizați faza de oprire [Cap. "9. OPRIREA APARATULUI - MODELELE MANUALE (... kW / ... kW R / ... kW DV)" sau "10. OPRIREA APARATULUI - MODELELE ELECTRONICE (... kW E)"]].

▶ 11.2.Operațiile de curățare privesc numai priza de aer (partea posterioară) a aparatului.

▶ 11.3.Atunci când aparatul este pus din nou în funcțiune, controlați integritatea furtunului de gaz și a cablului de alimentare; dacă acestea sunt deteriorate apelați la serviciul de asistență tehnică.

▶ 11.4.Nu efectuați intervenții neautorizate.

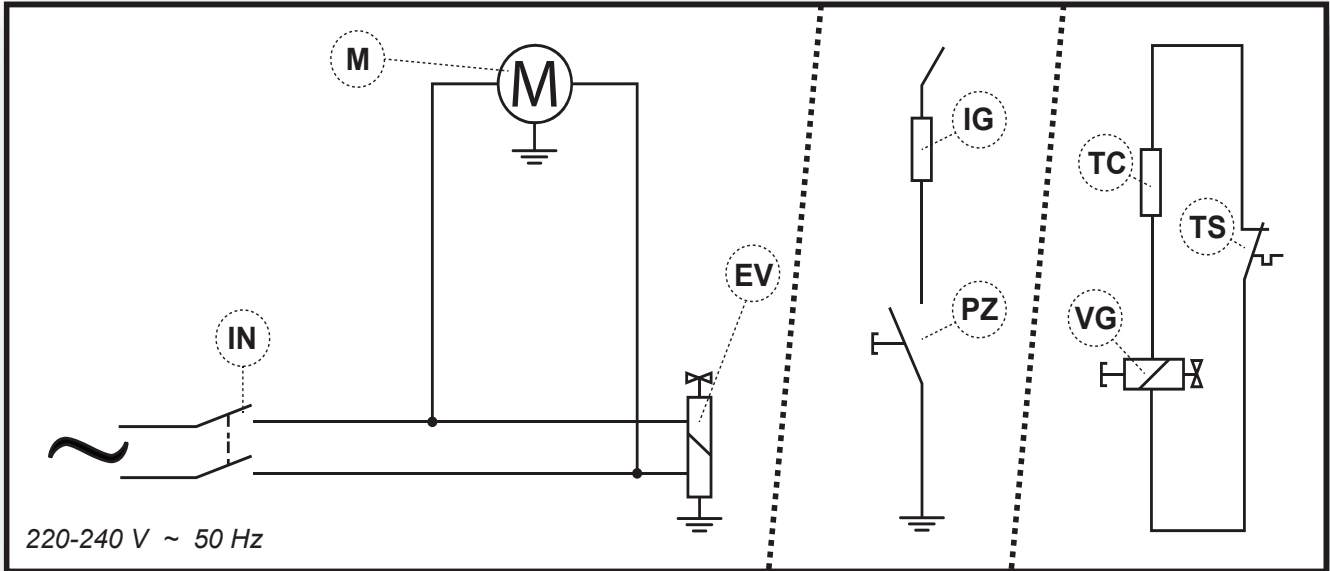
▶▶ 12. CONECTAREA TERMOSTATULUI AMBIENTAL (... kW E) (opțional)

Scoateți capacul aparatului și conectați termostatul ambiental (opțional) (Fig. 30). Vezi schema electrică (... kW E).

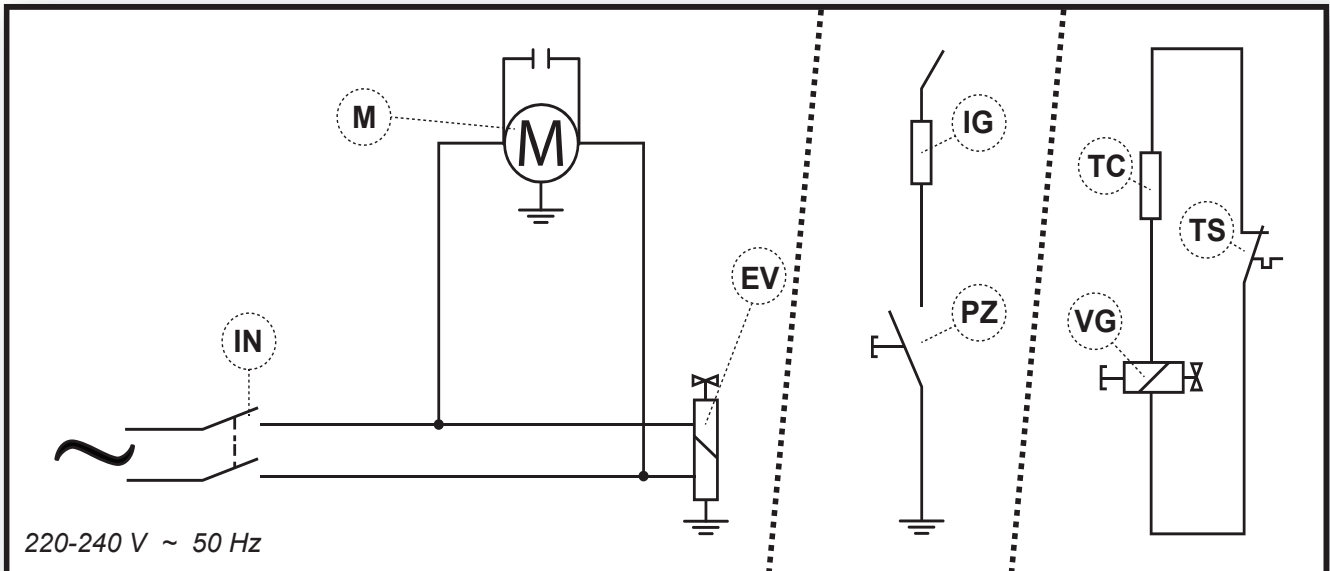
►► 13. DEFECTE DE FUNCȚIONARE, CAUZE ȘI SOLUȚII

DEFECTE DE FUNCȚIONARE	kW kW R kW DV	kW E	PÖHJUSED	LAHENDUS
Motorul nu pornește	X	X	Lipsește tensiunea	1° Verificați instalația de rețea 2° Serviciul de asistență tehnică
	X	X	Cablul de alimentare este defect/deteriorat	Serviciul de asistență tehnică
	X	X	Motor defect	Serviciul de asistență tehnică
		X	Conectare neadecvată a termostatalui ambiantal	Conectați în mod corect termostatul
Flacăra nu se aprinde	X	X	Butelia de gaz este goală	Înlocuiți butelia de gaz (Cap. 4)
	X	X	Valva de siguranță a regulatorului este blocată	1° Apăsati butonul pentru deblocare aflat pe regulator (Fig. 13) 2° Serviciul de asistență tehnică
	X	X	Robinetul buteliei de gaz este închis	Deschideți robinetul buteliei de gaz (Fig. 12)
	X	X	Circuitul de aprindere este defect	Serviciul de asistență tehnică
		X	Împământare inefficientă	Verificați împământarea rețelei dumneavoastră
Flacăra nu rămâne aprinsă	X		Butonul de gaz nu este ținut apăsat suficient de mult timp	Apăsati butonul de gaz pentru mai mult timp (Cap. 6.1.4.)
	X	X	Aparat defect	Serviciul de asistență tehnică
Flacăra se stinge în timpul funcționării	X	X	Alimentarea cu gaz este insuficientă	1° Înlocuiți butelia de gaz (Cap. 4) 2° Serviciul de asistență tehnică
	X	X	Combustibilul nu este gazificat	Folosiți butelii cu capacitate adecvată (Cap. 4)
	X	X	Aparatul se supraîncălzește	1° Curățați priza de aer (partea posterioară) 2° Serviciul de asistență tehnică
	X	X	Aparat defect	Serviciul de asistență tehnică

INSTALATIA ELECTRICA



10 kW - 14 kW
15 kW R



26 kW - 33 kW - 53 kW - 73 kW

IN Întrerupator

M Motor

EV Electrovalva

IG Sistem aprindere

PZ Dispozitiv piezoelectric

TC Termocupla

VG Ventil gaz

TS Termostat de siguranta

SC Senzor de control

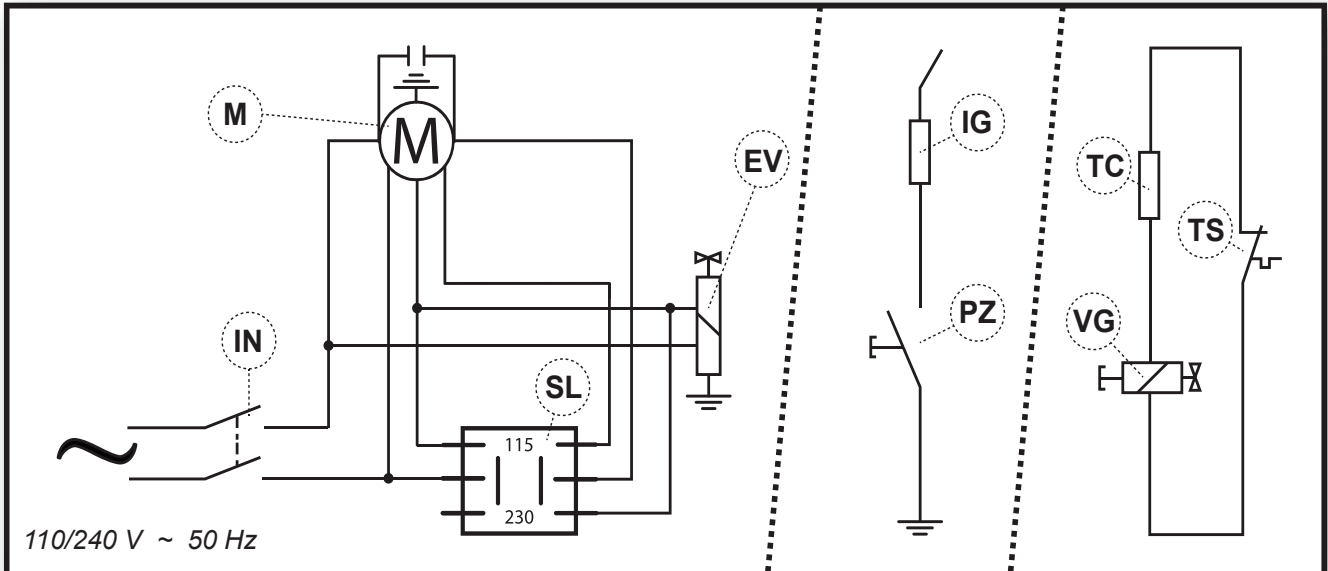
RL LED

RE Reset

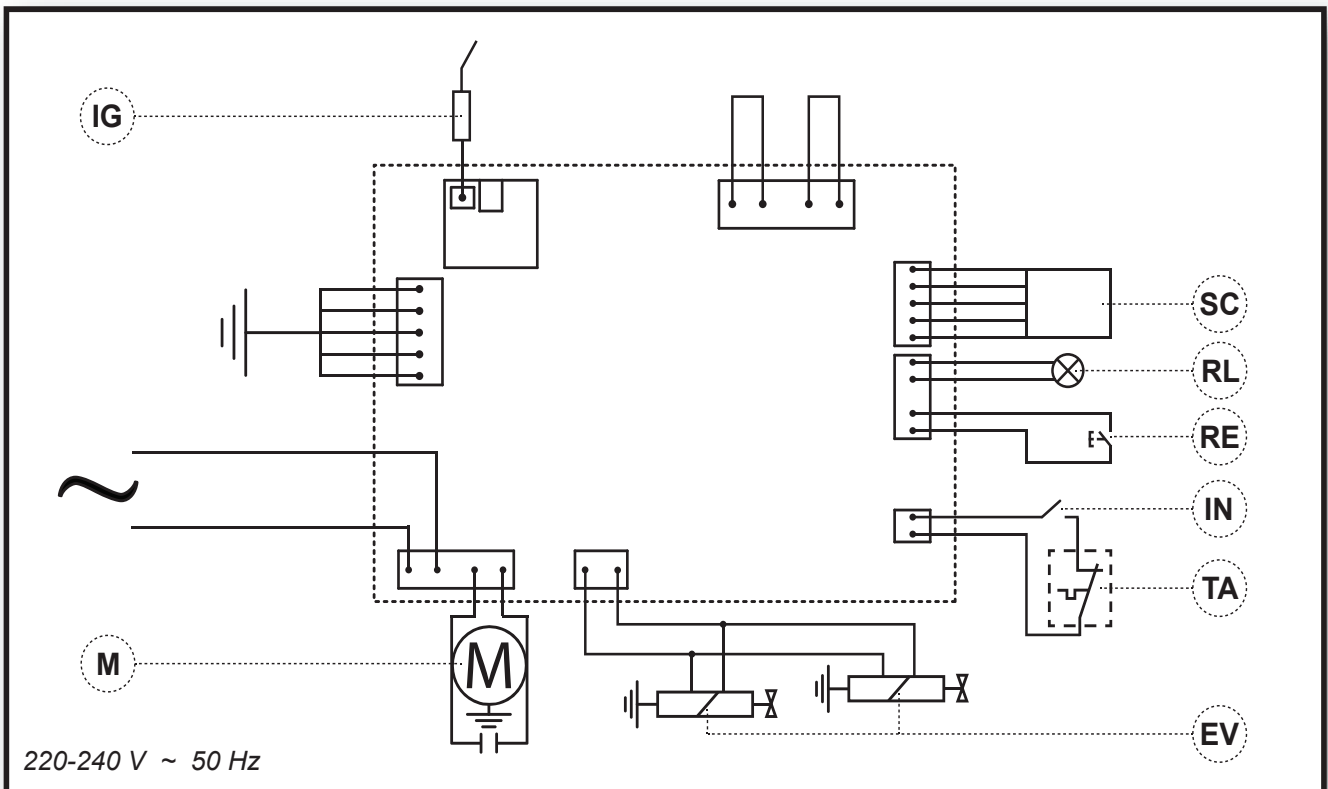
TA Termostat ambient

SL Transformator de tensiune

INSTALATIA ELECTRICA



26 kW DV - 33 kW DV - 53 kW DV - 73 kW DV



33 kW E - 53 kW E - 73 kW E - 103 kW E

IN Întrerupator

M Motor

EV Electrovalva

IG Sistem aprindere

PZ Dispozitiv piezoelectric

TC Termocupla

VG Ventil gaz

TS Termostat de siguranta

SC Senzor de control

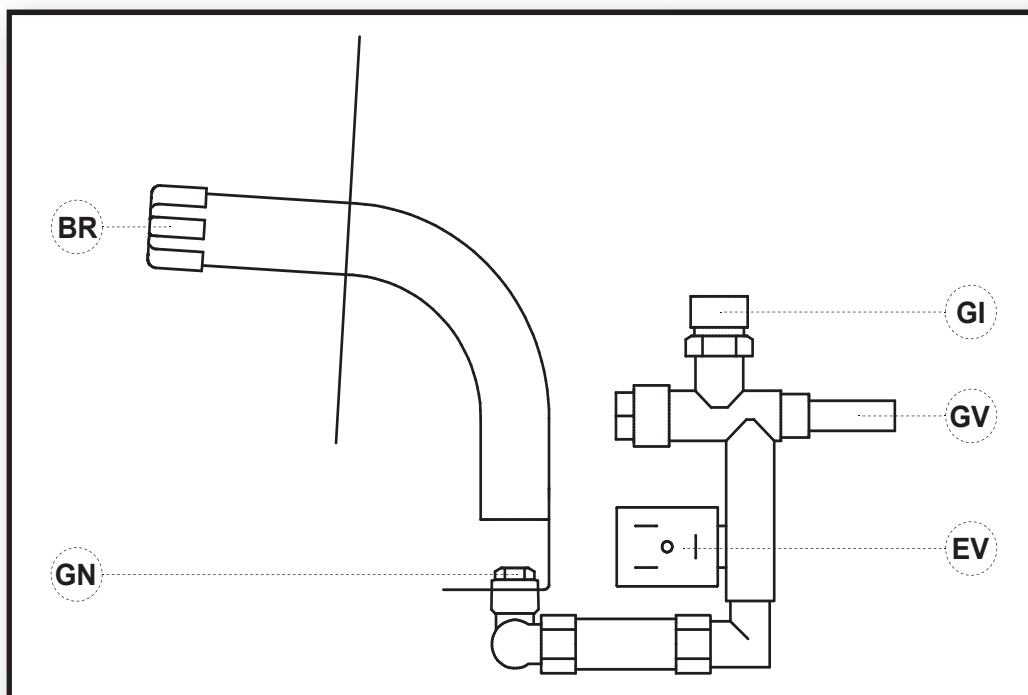
RL LED

RE Reset

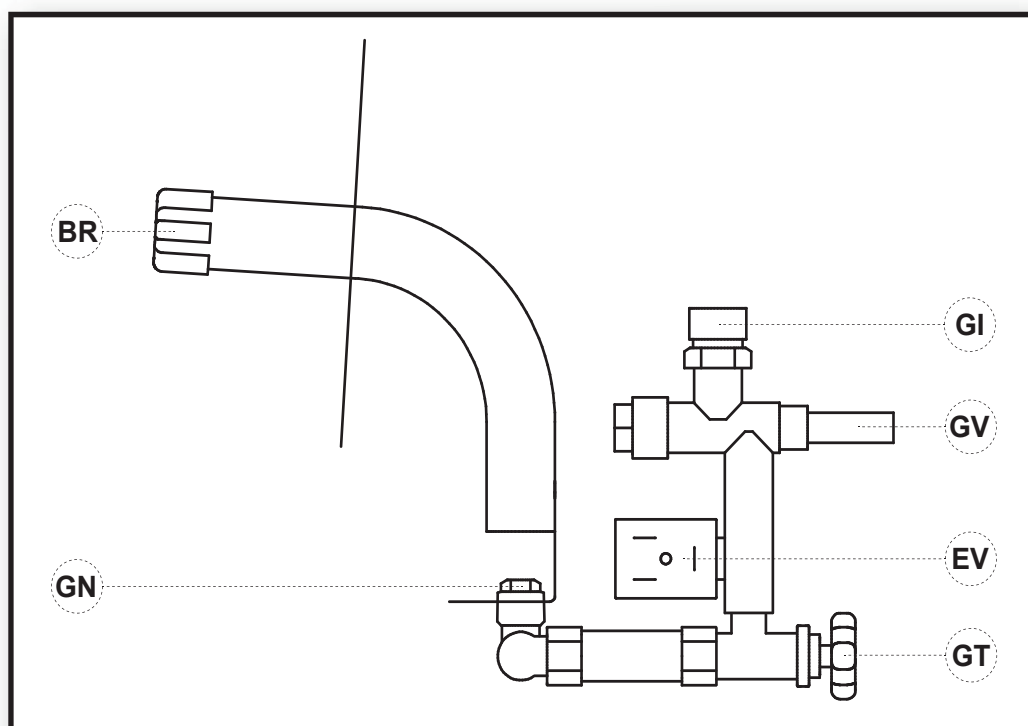
TA Termostat ambient

SL Transformator de tensiune

INSTALATIA DE GAZ



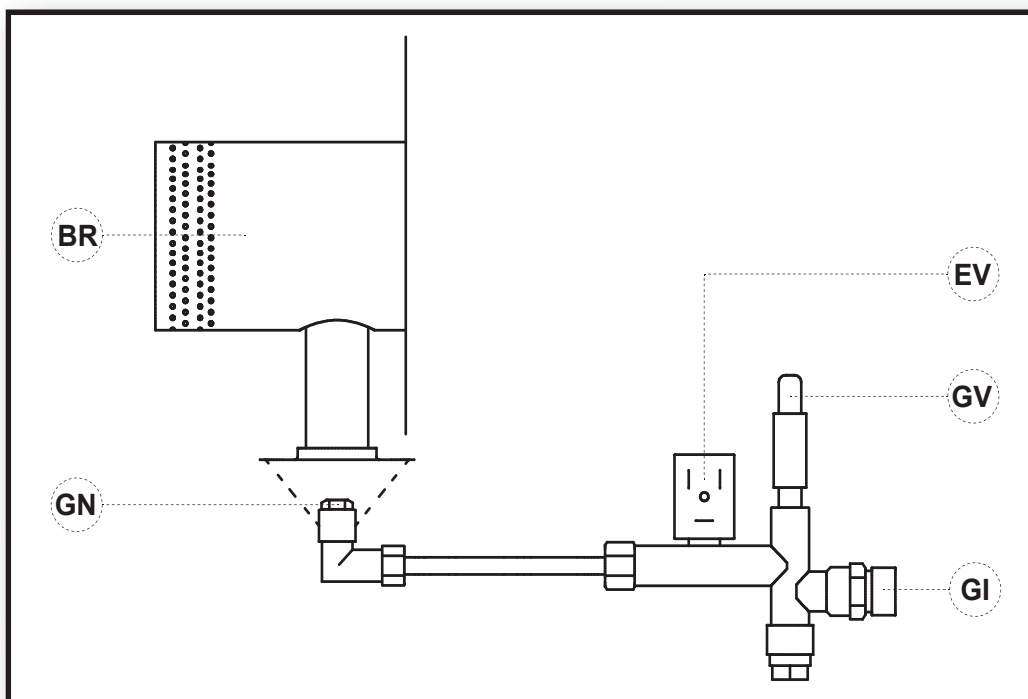
10 kW - 14 kW



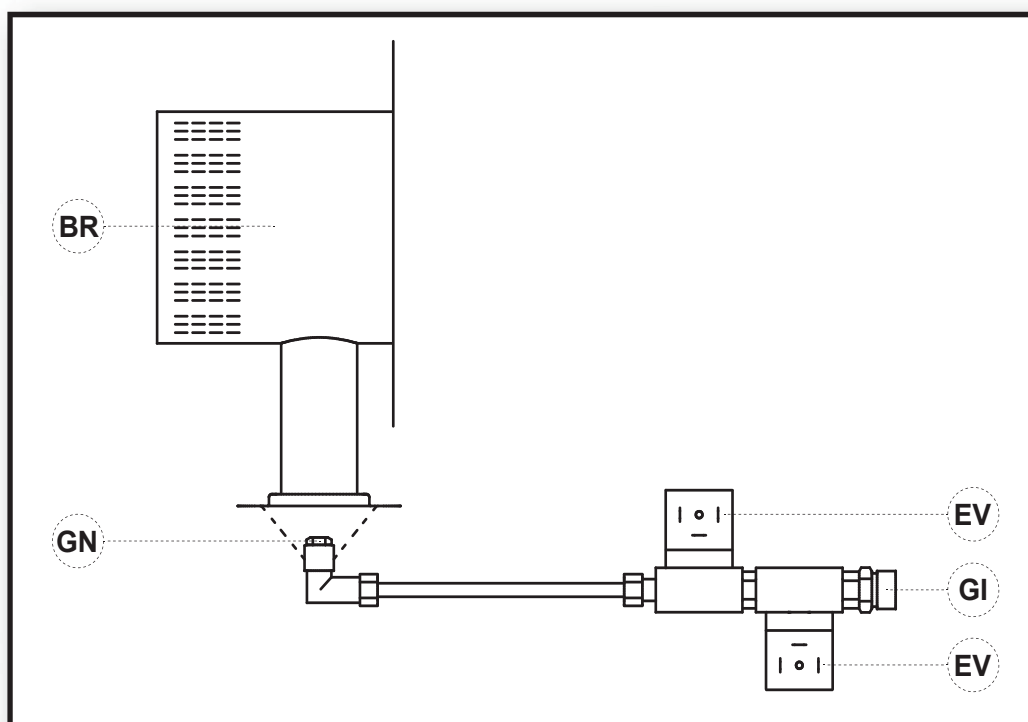
15 kW R

GI	Racord intrare gaz
GV	Ventil gaz
EV	Electrovalva
GT	Robinet de gaz
GN	Duza gaz
BR	Arzător

INSTALATIA DE GAZ



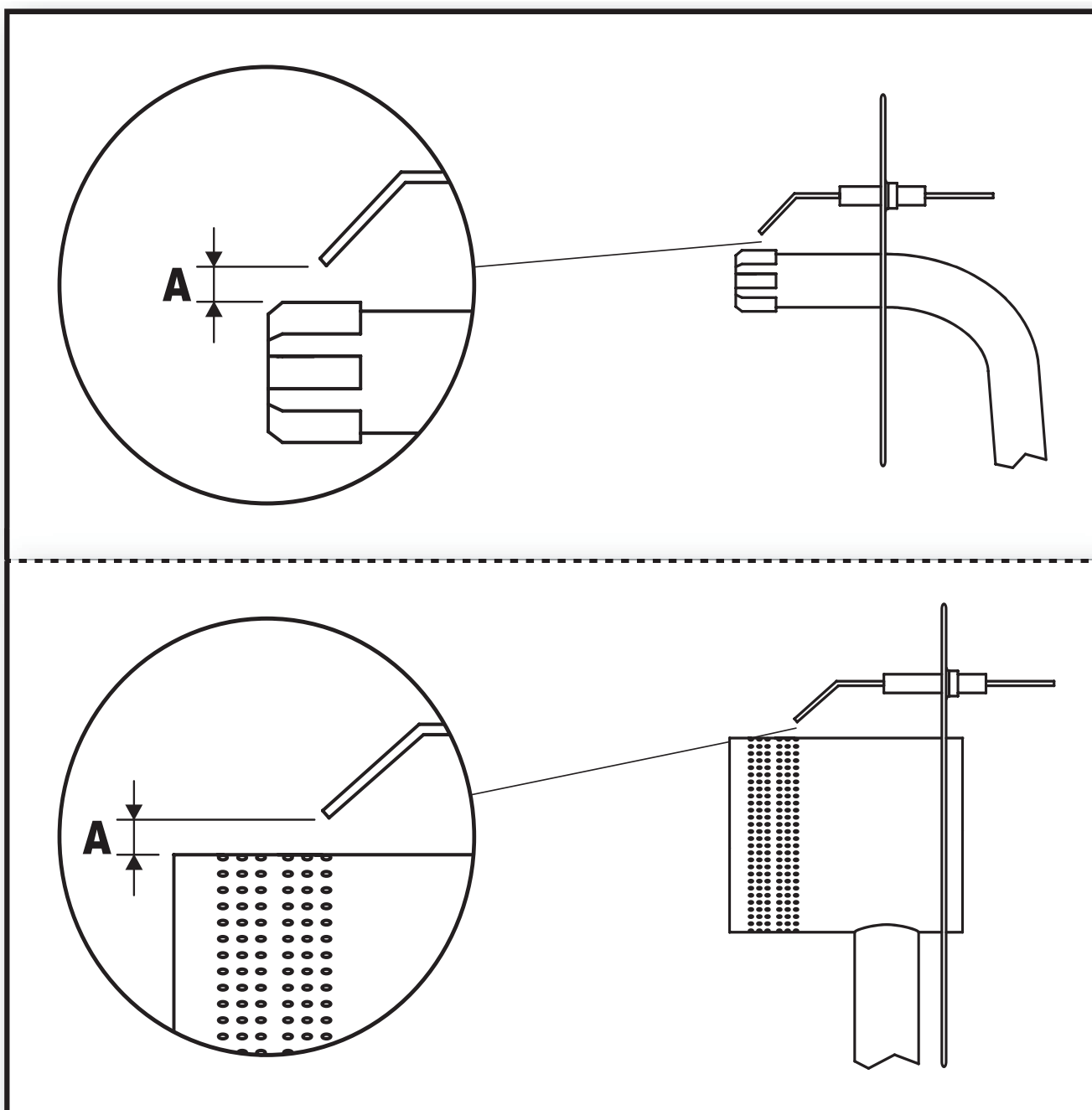
26 kW - 33 kW - 53 kW - 73 kW
26 kW DV - 33 kW DV - 53 kW DV - 73 kW DV



33 kW E - 53 kW E - 73 kW E - 103 kW E

GI	Racord intrare gaz
GV	Ventil gaz
EV	Electrovalva
GT	Robinet de gaz
GN	Duza gaz
BR	Arzător

REGLAREA ELECTROZILOR



A = 6 mm

EC CONFORMITY DECLARATION
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA CE
EU-ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
CONFORMITEITSVERKLARINGVOOR DE EU
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
DECLARACION DE CONFORMIDAD CON LA CE
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU-SAMSVAR

DEKLARACJA ZGODNOCI Z ZALECENIAMI WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ ЕС

EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
PROHLÁŠENÍ O DODRŽENÍ NAŘÍZENÍ EC

EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

EL VASTAVUSAVALDUS

EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

AT UYGUNLUK BEYANI

VYHLÁŠENIE ZHODY S ODPORÚČANIAM I EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA
DECLARATIA DE CONFORMITATE CU RECOMANDĂRILE COMUNITĂȚII EUROPENE

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

DEKLARACIJA USKLAĐENOSTI S PREPORUKAMA EUROPSKE UNIJE

SPRIČEVALO KAKOVOS

CE合格宣告

MCS ITALY S.p.A. Via Tione, 12 - 37010 - Pastrengo (VR) ITALY

Portable forced air heaters: - Appareils de chauffage individuels à air forcé: - Tragbare hochdruck-heissluftturbinen: - Mobiele ventilator-luchtverwarmer: - Generatore d'aria calda: - Calentadores móviles de aire forzado: - Portabel värmefläkt med forcerat luftflöde: - Siirrettävä kuumailmapuhallin: - Flytbare luftcirkulations apparater: - Flyttbar varmekanon: - Przenośne nagrzewnice powietrza pod ciśnieniem: - Тепловој генератор: - Hordozható hőlégfűvók: - Přenosná topná tělesa na dm chan vzduch: - Kilnojami aukšto slėgio oro šildytuvai: - Kaasaskantav õhusoojendi: - Pārvietojamie gaisa sildītāji ar piespiedu gaisa padevi: - Φορητή θερμαστρα εξαναγκασμένης ροής αέρα: - Priprava za vpihavanje toploga zraka: - Portatif basınçlı hava isiticilar: - Prenosný tlakový teplovzdušný ohrievač: - Încălzitoare portabile de aer: - Преносими отоплители под налягане: - Uređaj za upuh toploga zraka: - Priprava za vpihavanje toploga zraka: - 可移动强制出风式加热器:

BLP 10 kW - BLP 14 kW - BLP 15 kW R - BLP 26 kW

BLP 33 kW - BLP 53 kW - BLP 73 kW

BLP 26 kW DV - BLP 33 kW DV - BLP 53 kW DV - BLP 73 kW DV

BLP 33 kW E - BLP 53 kW E - BLP 73 kW E - BLP 103 kW E

It is declared that these models conform to: - Ces modèles ont été déclarés conformes à:
Hiermit wird bescheinigt, daß diese Modelle in Übereinstimmung: - Hierbij wordt verklaard dat deze modellen:
Si dichiara che questi generatori sono conformi: - Se declara por este medio que estos modelos:
Ovanstående modeller överensstämmer: - Näiden mallien todistetaan täten noudattavan:
Det attesteres herved, at anførte modeller er i overensstemmelse: - Det erklæres at disse modellene er i samsvar:
Oświadczają się, że niniejsze modele zgodne są z zarządzeniem: - Настоящим мы заявляем, что эти нагреватели отвечают требованиям стандартов на оборудование: - Kijelentjük, hogy fenti modellek megfelelnek
Prohlašujeme, že tyto modely odpovídají Nařízení pro stroje: - Vastab järgmistele el direktiividele ja standarditele:
Atbilst sekojošu es standartu un direktīvu prasībām: - Δηλώνεται ότι αυτά τα μοντέλα είναι σε συμμόρφωση με την οδηγία περί Μηχανημάτων: - İşbu modellerin: - Potvrđujemo, že tieto modely sú zhodné s nariadením: - Declară că modelele sunt produse conform hotărârii: - Декларира, че горепосочените модели съответстват Директивата за: - Očituje se da su spomenuti modeli skladni sa uredbom: - Kendi sorumluluğu altında beyan eder: - 作为生产者，我们宣告以下型号的产品符合:

2009/142/CE, 2004/108 EEC, 2006/95 EEC
EN 1596, EN 55014-1-2-2A/1, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3,
EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-102



Raffaele Legnani (Managing Director)

RO - SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

- Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite.
- Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivei Europene 2002/96/CE.
- Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.
- Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.

